UK
DE
FR
NL
DK
IT

SuperFish®
Smart Fish Keeping

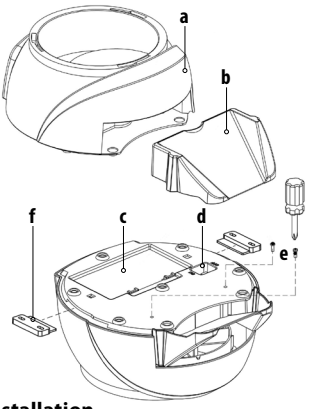


Pond Fish Feeder

User manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi • Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning • Manuale d'uso

Function

This automatic feeder allows you to feed your fish automatically. Feeding smaller amounts of food regularly is better for the health of your fish and pond. Feeding several times a day ensures maximum growth of the fish and beautiful colour patterns. Because the fish eat all the food, this prevents unnecessary pollution of the water and reduces the load on the filter.



Installation

Open the battery compartment (c) at the bottom of the feeder, insert 4 C batteries (not included) and close the lid. Ensure that no water can enter the battery compartment.

Turn on the feeder using the button (d) at the bottom. The Pond Fish Feeder will start up and the display will turn on.

Place the Pond Fish Feeder in an accessible location near your pond so that it can be easily refilled with food.

Slide the food outlet (b) into the feeder (a) and secure it with the two screws on the bottom (e).

Slide the two mounting clips (f) on the side into the feeder and secure it to the floor (e.g. on a deck) with screws (not included).

Fill the feed container with feed and close the lid securely.

NOTE! Ensure that the feed in the container always remains dry. If the feed becomes damp, it will cake and the Pond Fish Feeder will no longer function properly.



Programming the current time

Once the batteries have been inserted, the current time can be set. Press the CLOCK button and then press and hold the SET button for 2 seconds. 12:00 will flash on the display.

Press the CLOCK button to set the hours.

Press the TIMER button to set the minutes.

Press the SET button and then the CLOCK button to choose between 12 or 24-hour display.

Press the START button to confirm the set time.

To reset the time: Repeat the above steps.



Programming feeding times

Press and hold the SET button for 2 seconds. 1:07 will now flash on the display.
1 represents the first feeding and 07 represents the time (in whole hours) at which the feed is first dispensed, in this case at 7:00 (default setting). Press the TIMER button to adjust the time of the first feeding.

Press the START button to confirm the setting and exit, or press the SET button to set the second feeding time.

When you press the SET button, 2:15 will now flash on the display (the default setting for the second feeding at 15:00). Press the TIMER button to adjust the time of this feeding.

Press the SET button to set a third feeding time or press the START button to confirm the setting and exit.

If you press the START button after setting the second feeding time, the feeder will dispense food twice a day.

A maximum of 4 feeding times can be set.

To reset the feeding times: Press and hold the SET button for 2 seconds; 1:07 will flash on the display.

Programming the feed quantity

Press the VOLUME button and then press and hold the SET button for 2 seconds to set the feed quantity. The last digit on the display will flash.

Press the VOLUME button to adjust the feed amount: 1 = 13 ml of feed, 2 = 26 ml of feed, 3 = 40 ml, ..., 9 = 120 ml of feed.

Press the START button to confirm the set amount.

Programming the number of feeding days

Press the DAY button and then press and hold the SET button for 2 seconds to set the number of feeding days. The first digit(s) on the display will flash.

Press the DAY button to set the number of days. You can set up to a maximum of 99 days.
To set the days more quickly, hold down the button.

Press the START button to confirm the number of feeding days.

The set feeding days will count down on the display. After the last day, the feeder will indicate this with an audible signal.

Press the START button to resume the feeding schedule or any button to stop the audible signal.

Set the feeding days to 0 if you want to feed every day.

Manual feeding

Press the VOLUME and SET buttons simultaneously to feed manually (12 ml of food is dispensed).

Interrupting feeding

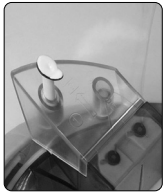
If feeding is in progress, you can interrupt it by pressing the START and SET buttons simultaneously.

Maintenance

Remove the lid by turning it slightly counterclockwise.

Clean the inside of the food container regularly with a brush and a dry cloth.





Remove the locking pin on the inside of the container. Turn the container slightly clockwise so that it can be removed.

Remove any caked-on food residues, as these can block the rotor, which can lead to damage and/or malfunction.

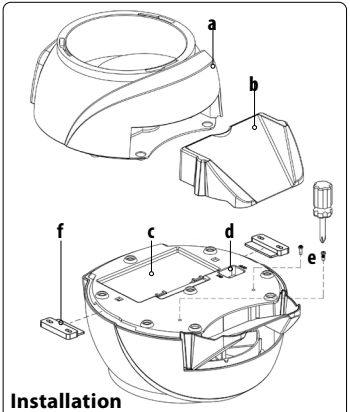
Reassemble the container in reverse order after cleaning and replace the locking pin.

Replace the lid on the feed container with the arrow above the mark and turn it to close.

DE

Funktion

Mit diesem Futterautomaten können Sie Ihre Fische automatisch füttern. Regelmäßige Fütterung mit kleineren Mengen ist besser für die Gesundheit Ihrer Fische und Ihres Teiches. Mehrmaliges Füttern pro Tag sorgt für maximales Wachstum der Fische und wunderschöne Farbmuster. Da die Fische das gesamte Futter fressen, wird unnötige Verschmutzung des Wassers verhindert und der Filter wird weniger belastet.



Installation

Öffnen Sie das Batteriefach (c) an der Unterseite des Futterautomaten, legen Sie 4 C-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und schließen Sie den Deckel. Bitte stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Batteriefach eindringen kann.

Schalten Sie den Futterautomaten mit dem Knopf (d) an der Unterseite ein. Der Pond Fish Feeder startet und das Display schaltet sich ein.

Stellen Sie den Pond Fish Feeder an einem leicht zugänglichen Ort in der Nähe Ihres Teiches auf, damit er leicht mit Futter befüllt werden kann.

Schieben Sie den Futterauslass (b) in den Futterautomaten (a) und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben an der Unterseite (e).

Schieben Sie die beiden Befestigungsklammern (f) an der Seite in den Futterautomaten und befestigen Sie ihn mit Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) am Boden (z. B. auf einem Holzsteg).

Befüllen Sie den Futterbehälter mit Futter und schließen Sie den Deckel fest.

(!) HINWEIS! Achten Sie darauf, dass das Futter im Behälter immer trocken bleibt. Wenn das Futter feucht wird, verklumpt es und der Pond Fish Feeder funktioniert nicht mehr richtig.



Aktuelle Uhrzeit programmieren

Nachdem die Batterien eingelegt wurden, kann die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Drücken Sie die CLOCK-Taste und anschließend die SET-Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt nun 12:00.

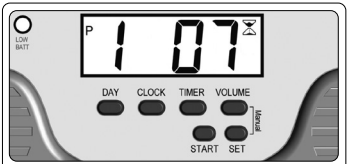
Drücken Sie die CLOCK-Taste, um die Stunden einzustellen.

Drücken Sie die TIMER-Taste, um die Minuten einzustellen.

Drücken Sie die SET-Taste und anschließend die CLOCK-Taste, um zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige zu wählen.

Drücken Sie die START-Taste, um die eingestellte Zeit zu bestätigen.

Um die Uhrzeit neu einzustellen: Wiederholen Sie die oben genannten Schritte.



Fütterungszeiten programmieren

Drücken Sie die SET-Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt nun 1:07. 1 steht für die erste Fütterung und 07 für die Uhrzeit (in ganzen Stunden), zu der das Futter zum ersten Mal ausgegeben wird, in diesem Fall um 7:00 Uhr (Standardeinstellung). Drücken Sie die TIMER-Taste, um die Uhrzeit der ersten Fütterung anzupassen.

Drücken Sie die START-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden, oder drücken Sie die SET-Taste, um die zweite Fütterung einzustellen.

Wenn Sie die SET-Taste drücken, blinkt nun 2:15 auf dem Display (die Standardeinstellung für die zweite Fütterung um 15:00 Uhr). Drücken Sie die TIMER-Taste, um die Zeit für diese Fütterung anzupassen.

Drücken Sie die SET-Taste, um eine dritte Fütterung einzustellen, oder drücken Sie die START-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.

Wenn Sie nach dem Einstellen der zweiten Fütterungszeit die START-Taste drücken, gibt der Futterautomat zweimal täglich Futter aus.

Es können maximal vier Fütterungszeiten eingestellt werden.

Um die Fütterungszeiten neu einzustellen: Drücken Sie die SET-Taste und halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt nun 1:07.

Futtermenge programmieren

Drücken Sie die VOLUME-Taste und anschließend die SET-Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt, um die Futtermenge einzustellen. Die letzte Ziffer auf dem Display beginnt zu blinken.

Drücken Sie die VOLUME-Taste, um die Futtermenge anzupassen: 1 = 13 ml Futter, 2 = 26 ml Futter, 3 = 40 ml, . . ., 9 = 120 ml Futter.

Drücken Sie die START-Taste, um die eingestellte Menge zu bestätigen.

Anzahl der Fütterungstage programmieren

Drücken Sie die DAY-Taste und anschließend die SET-Taste und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt, um die Anzahl der Fütterungstage einzustellen. Die vordere(n) Ziffer(n) auf dem Display beginnt/beginnen zu blinken.

Drücken Sie die Taste DAY, um die Anzahl der Tage einzustellen. Sie können maximal 99 Tage einstellen. Um die Tage schneller einzustellen, halten Sie die Taste gedrückt.

Drücken Sie die Taste START, um die Anzahl der Fütterungstage zu bestätigen.

Die eingestellten Fütterungstage werden auf dem Display heruntergezählt. Nach dem letzten Tag gibt der Futterautomat ein akustisches Signal.

Drücken Sie die START-Taste, um den Fütterungsplan wieder aufzunehmen, oder eine beliebige Taste, um das akustische Signal zu stoppen.

Stellen Sie die Fütterungstage auf 0 ein, wenn Sie täglich füttern möchten.

Manuelles Füttern

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten VOLUME und SET, um manuell zu füttern (12 ml Futter werden ausgegeben).

Fütterung unterbrechen

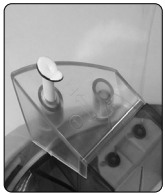
Wenn eine Fütterung läuft, können Sie diese unterbrechen, indem Sie gleichzeitig die Tasten START und SET drücken.

Wartung

Entfernen Sie den Deckel, indem Sie ihn ein wenig gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Reinigen Sie das Innere des Futterbehälters regelmäßig mit einer Bürste und einem trockenen Tuch.





Entfernen Sie den Sicherungsstift an der Innenseite des Behälters. Drehen Sie den Behälter ein wenig im Uhrzeigersinn, damit er entfernt werden kann.

Entfernen Sie eventuelle angetrocknete Futterreste, da diese den Rotor blockieren und zu Schäden und/oder Funktionsstörungen führen können.

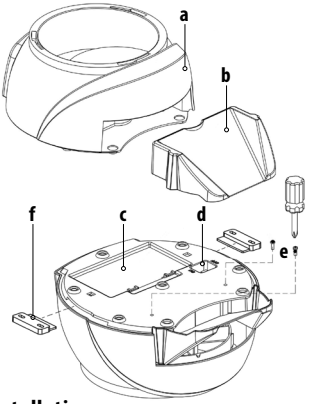
Montieren Sie den Behälter nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge und setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein.

Setzen Sie den Deckel mit dem Pfeil über der Markierung wieder auf den Futterbehälter und drehen Sie ihn fest.

FR

Fonction

Ce distributeur automatique vous permet de nourrir vos poissons de manière automatique. Il est préférable pour la santé de vos poissons et de votre bassin de leur donner régulièrement de petites quantités de nourriture. Les nourrir plusieurs fois par jour favorise une croissance optimale des poissons et leur donne de magnifiques couleurs. Comme les poissons mangent toute la nourriture, cela évite une pollution inutile de l'eau et réduit la charge sur le filtre.



Installation

Ouvrez le compartiment à piles (c) situé au bas du distributeur automatique et insérez 4 piles C (non fournies), puis refermez le couvercle. Veuillez vous assurer qu'aucune eau ne puisse pénétrer dans le compartiment à piles.

Allumez le distributeur automatique à l'aide du bouton (d) situé au bas de l'appareil. Le Pond Fish Feeder démarre et l'écran s'allume.

Placez le Pond Fish Feeder à un endroit accessible près de votre bassin, afin de pouvoir le remplir facilement.

Insérez la sortie d'alimentation (b) dans le distributeur automatique (a) et fixez-la à l'aide des deux vis situées au bas (e).

Insérez les deux clips de fixation (f) sur le côté dans le distributeur automatique et fixez-le au sol (par exemple sur une margelle) à l'aide de vis (non fournies).

(!) REMARQUE ! Veillez à ce que la nourriture dans le réservoir reste toujours sèche. Si la nourriture devient humide, elle s'agglutine et le Pond Fish Feeder ne fonctionnera plus correctement.

Remplissez le conteneur de nourriture et fermez bien le couvercle.



Programmer l'heure actuelle

Une fois les piles insérées, l'heure actuelle peut être réglée. Appuyez sur le bouton CLOCK, puis sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'affichage 12:00 clignotera.

Appuyez sur le bouton CLOCK pour régler les heures.

Appuyez sur le bouton TIMER pour régler les minutes.

Appuyez sur le bouton SET, puis sur le bouton CLOCK pour choisir entre l'affichage 12 ou 24 heures.

Appuyez sur le bouton START pour confirmer l'heure réglée.

Pour régler à nouveau l'heure : Répétez les étapes ci-dessus.



Programmer les heures de distribution

Appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'affichage 1:07 clignotera.
1 correspond au premier repas et 07 à l'heure (en heures entières) à laquelle le repas est servi pour la première fois, dans ce cas à 7h00 (réglage par défaut). Appuyez sur le bouton TIMER pour modifier l'heure du premier repas.

Appuyez sur le bouton START pour confirmer le réglage et terminer, ou appuyez sur le bouton SET pour régler le deuxième repas.

Lorsque vous appuyez sur le bouton SET, 2:15 clignote à l'écran (réglage par défaut du deuxième repas à 15h00). Appuyez sur le bouton TIMER pour régler l'heure de ce repas.

Appuyez sur le bouton SET pour régler un troisième cycle d'alimentation ou appuyez sur le bouton START pour confirmer le réglage et terminer.

Si vous appuyez sur le bouton START après avoir réglé la deuxième heure d'alimentation, le distributeur automatique de nourriture distribuera de la nourriture deux fois par jour.

Il est possible de régler jusqu'à quatre distributions de repas.

Pour réinitialiser les distributions : appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, l'écran affichera 1:07 clignotant.

Programmer la quantité de nourriture

Appuyez sur le bouton VOLUME, puis appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour régler la quantité de nourriture. Le dernier chiffre affiché clignotera.

Appuyez sur le bouton VOLUME pour régler la quantité de nourriture : 1 = 13 ml de nourriture, 2 = 26 ml de nourriture, 3 = 40 ml, …, 9 = 120 ml de nourriture.

Appuyez sur le bouton START pour confirmer la quantité réglée.

Programmer le nombre de jours d'alimentation

Appuyez sur le bouton DAY, puis sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour régler le nombre de jours d'alimentation. Le ou les chiffres avant sur l'écran clignotent.

Appuyez sur le bouton DAY pour régler le nombre de jours. Vous pouvez régler jusqu'à 99 jours.
Pour régler les jours plus rapidement, maintenez le bouton enfoncé.

Appuyez sur le bouton START pour confirmer le nombre de jours d'alimentation.

Les jours d'alimentation réglés défilent à l'écran. Après le dernier jour, le distributeur automatique d'aliments émettra un signal sonore.

Appuyez sur le bouton START pour reprendre le programme d'alimentation ou sur n'importe quel bouton pour arrêter le signal sonore.

Réglez les jours d'alimentation sur 0 si vous souhaitez nourrir vos animaux tous les jours.

Alimentation manuelle

Appuyez simultanément sur les boutons VOLUME et SET pour alimenter manuellement (12 ml de nourriture sont distribués).

Interruption de l'alimentation

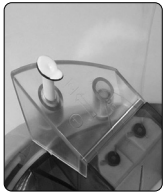
Si une alimentation est en cours, vous pouvez l'interrompre en appuyant simultanément sur les boutons START et SET.

Entretien

Retirez le couvercle en le tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Nettoyez régulièrement l'intérieur du récipient à nourriture à l'aide d'une brosse et d'un chiffon sec.





Retirez la goupille de blocage à l'intérieur du récipient. Tournez légèrement le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre afin de pouvoir le retirer.

Éliminez les éventuels résidus de nourriture incrustés, car ils peuvent bloquer le rotor, ce qui peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement.

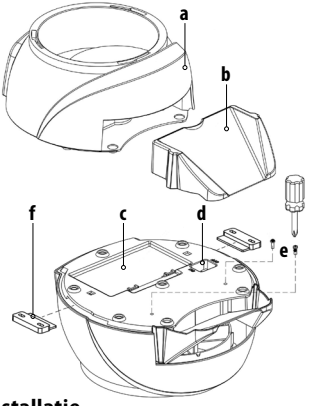
Remontez le réservoir dans l'ordre inverse après l'avoir nettoyé et remettez la goupille de blocage en place.

Remettez le couvercle sur le réservoir à nourriture avec la flèche au-dessus du repère et refermez-le.

NL

Functie

Met deze voederautomaat kunt u automatisch uw vissen voeren. Regelmatig kleinere hoeveelheden voer geven, is beter voor de gezondheid van uw vissen en vijver. Meerdere keren per dag voeren zorgt voor een maximale groei van de vissen en prachtige kleurpatronen. Omdat de vissen al het voer opeten, voorkomt dit onnodige vervuiling van het water en wordt het filter minder belast.



Installatie

Open het batterijcompartiment (c) aan de onderzijde van de voederautomaat en plaats 4-C-batterijen (niet meegeleverd) en sluit de deksel. Zorg ervoor dat er geen water in het batterijcompartiment kan komen.

Zet de voederautomaat aan met de knop (d) aan de onderzijde. De Pond Fish Feeder zal opstarten en het display gaat aan.

Plaats de Pond Fish Feeder op een toegankelijke plaats bij uw vijver, zodat deze gemakkelijk bijgevuld kan worden met voer.

Schuif de voeruitlaat (b) in de voederautomaat (a) en zet deze met de twee schroefjes aan de onderzijde (e) vast.

Schuif de beide bevestigingsclips (f) aan de zijkant in de voederautomaat en zet deze vast met schroeven (niet meegeleverd) op de vloer (bv. op een vlonder).

Vul de voercontainer met voer en sluit de deksel goed af.

(!) OPMERKING! Zorg dat het voer in de container altijd droog blijft. Als het voer vochtig wordt, gaat het aankoeken en zal de Pond Fish Feeder niet meer goed functioneren.



Actuele tijd programmeren

Nadat de batterijen geplaatst zijn, kan de actuele tijd ingesteld worden. Druk op de CLOCK-knop en druk vervolgens op de SET-knop en houd deze 2 seconden vast, op het display gaat 12:00 knipperen.

Druk op de CLOCK-knop om de uren in te stellen.

Druk op de TIMER-knop om de minuten in te stellen.

Druk op de SET-knop en vervolgens op de CLOCK-knop om de kiezen tussen 12 of 24-uur aanduiding.

Druk op de START-knop om de ingestelde tijd te bevestigen.

Om de tijd opnieuw in te stellen: Herhaal de bovenstaande stappen.



Voertijden programmeren

Druk op de SET-knop en houd deze 2 seconden vast. Op het display knippert nu 1:07.
1 staat voor de eerste voerbeurt en 07 voor het tijdstip (in hele uren) waarop het voer voor het eerst verstrekt wordt, in dit geval om 7.00 uur (standaard instelling).
Druk op de TIMER-knop om de tijd van de eerste voerbeurt aan te passen.

Druk op de START-knop om de instelling te bevestigen en af te sluiten of druk op de SET-knop om de tweede voerbeurt in te stellen.

Bij het indrukken van de SET-knop knippert nu 2:15 op het display (de standaard instelling van de tweede voerbeurt om 15:00 uur). Druk op de TIMER -knop om de tijd van deze voerbeurt aan te passen.

Druk op de SET-knop om een derde voerbeurt in te stellen of druk op de START-knop om de instelling te bevestigen en af te sluiten.

Als u na de het instellen van de tweede voertijd op de START-knop drukt, dan zal de voederautomaat 2x daags voer verstrekken.

Er kunnen maximaal 4 voerbeurten ingesteld worden.

Om de voerbeurten opnieuw in te stellen: Druk op de SET-knop en houd deze 2 seconden vast, op het display gaat 1:07 knipperen.

Voerhoeveelheid programmeren

Druk op de VOLUME-knop en druk vervolgens op de SET-knop en houd deze 2 seconden vast om de voerhoeveelheid in te stellen. Het laatste cijfer op display gaat knipperen.

Druk op de VOLUME-knop om de voerhoeveelheid aan te passen: 1 = 13 ml voer, 2 = 26 ml voer, 3 = 40 ml, …, 9 = 120 ml voer.

Druk op de START-knop om de ingestelde hoeveelheid te bevestigen.

Aantal voerdagen programmeren

Druk op de DAY-knop en druk vervolgens op de SET-knop en houd deze 2 seconden vast om het aantal voerdagen in te stellen. Het voorste cijfer(s) op display gaat knipperen.

Druk op de DAY-knop om het aantal dagen in te stellen. U kunt tot maximaal 99 dagen instellen.
Om versnelt de dagen in te kunnen stellen, de knop ingedrukt houden.

Druk op de START-knop om het aantal voerdagen te bevestigen.

De ingestelde voerdagen tellen af op de display. Na de laatste dag zal de voederautomaat dit met een geluidssignaal aangeven.

Druk op de START-knop om het voerschema opnieuw te hervatten of op een willekeurig knop om het geluidssignaal te stoppen.

Stel de voerdagen in op 0, als u iedere dag wil voeren.

NL

Manueel voeren

Druk de VOLUME- en SET-knoppen gelijktijdig in om manueel te voeren (12 ml voer wordt verstrekt).

Voerbeurt onderbreken

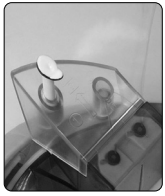
Als een voerbeurt bezig is kunt u deze onderbreken door de START- en SET-knoppen gelijktijdig in te drukken.

Onderhoud

Verwijder de deksel door deze een stukje tegen de klok in te draaien.

Reinig de binnenzijde van de voercontainer regelmatig met een borstel en een droge doek.





Verwijder de blokkeerpin aan de binnenzijde van de container. Draai de container een stukje met de klok mee zodat deze kan worden verwijderd.

Verwijder eventuele aangekoekte voerresten, deze kunnen de rotor blokkeren, wat tot schade en/of slecht functioneren kan leiden.

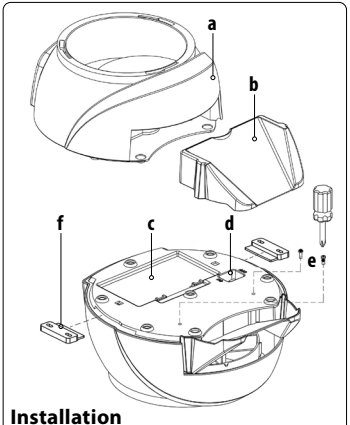
Monteer de container in omgekeerde volgorde, nadat deze is schoon gemaakt en plaats de blokkeerpin terug.

Plaats de deksel terug op de voercontainer met de pijl boven de markering en draai deze weer dicht.

DK

Funktion

Med denne foderautomat kan du fodre dine fisk automatisk. Det er bedre for dine fisks og din damms sundhed at give dem mindre mængder foder regelmæssigt. Fodring flere gange om dagen sikrer maksimal vækst hos fiskene og smukke farvemønstre. Da fiskene spiser alt foderet, undgår du unødvendig forurening af vandet, og filteret belastes mindre.



Installation

Åbn batterirummet (c) i bunden af foderautomaten, sæt 4 C-batterier (medfølger ikke) i, og luk låget. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i batterirummet.

Tænd foderautomaten med knappen (d) i bunden. Pond Fish Feeder starter op, og displayet tændes.

Placer Pond Fish Feeder på et tilgængeligt sted ved din dam, så den let kan fyldes op med foder.

Skub foderudløbet (b) ind i foderautomaten (a) og fastgør det med de to skruer på undersiden (e).

Skub de to fastgørelsesklip (f) på siden ind i foderautomaten og fastgør den med skruer (medfølger ikke) på gulvet (f.eks. på en terrasse).

Fyld foderbeholderen med foder og luk låget godt.

(!) BEMÆRK! Sørg for, at foderet i beholderen altid forbliver tørt. Hvis foderet bliver fugtigt, klumper det sammen, og Pond Fish Feeder fungerer ikke længere korrekt.



Programmering af aktuel tid

Når batterierne er sat i, kan den aktuelle tid indstilles. Tryk på CLOCK-knappen og tryk derefter på SET-knappen og hold den nede i 2 sekunder. 12:00 blinker på displayet.

Tryk på CLOCK-knappen for at indstille timerne.

Tryk på TIMER-knappen for at indstille minutterne.

Tryk på SET-knappen og derefter på CLOCK-knappen for at vælge mellem 12- eller 24-timers visning.

Tryk på START-knappen for at bekræfte den indstillede tid.

For at indstille tiden igen: Gentag ovenstående trin.



Programmering af fodringstidspunkter

Tryk på SET-knappen og hold den nede i 2 sekunder. 1:07 blinker nu på displayet.
1 står for den første fodring og 07 for tidspunktet (i hele timer), hvor foderet gives første gang, i dette tilfælde kl. 7.00 (standardindstilling). Tryk på TIMER-knappen for at justere tidspunktet for den første fodring.

Tryk på START-knappen for at bekræfte indstillingen og afslutte, eller tryk på SET-knappen for at indstille den anden fodring.

Når du trykker på SET-knappen, blinker 2:15 nu på displayet (standardindstillingen for den anden fodring er kl. 15.00). Tryk på TIMER-knappen for at justere tidspunktet for denne fodring.

Tryk på SET-knappen for at indstille en tredje fodring, eller tryk på START-knappen for at bekræfte indstillingen og afslutte.

Hvis du trykker på START-knappen efter at have indstillet den anden fodringstid, vil foderautomaten give foder 2 gange om dagen.

Der kan indstilles op til 4 fodringer.

For at indstille fodringerne igen: Tryk på SET-knappen og hold den nede i 2 sekunder, så blinker 1:07 på displayet.

Programmering af fodermængde

Tryk på VOLUME-knappen og tryk derefter på SET-knappen og hold den nede i 2 sekunder for at indstille fodermængden. Det sidste tal på displayet blinker.

Tryk på VOLUME-knappen for at justere fodermængden: 1 = 13 ml foder, 2 = 26 ml foder, 3 = 40 ml, . . ., 9 = 120 ml foder.

Tryk på START-knappen for at bekræfte den indstillede mængde.

Programmering af antal fodringsdage

Tryk på DAY-knappen og tryk derefter på SET-knappen og hold den nede i 2 sekunder for at indstille antallet af fodringsdage. Det forreste ciffer på displayet blinker.

Tryk på DAY-knappen for at indstille antallet af dage. Du kan indstille op til 99 dage.
For at indstille dagene hurtigere skal du holde knappen nede.

Tryk på START-knappen for at bekræfte antallet af fodringsdage.

De indstillede fodringsdage tæller ned på displayet. Efter den sidste dag vil foderautomaten angive dette med et lydsignal.

Tryk på START-knappen for at genoptage fodringsskemaet eller på en vilkårlig knap for at stoppe lydsignalet.

Indstil fodringsdagene til 0, hvis du ønsker at fodre hver dag.

Manuel fodring

Tryk på VOLUME- og SET-knapperne samtidigt for at fodre manuelt (der gives 12 ml foder).

Afbrydelse af fodring

Hvis en fodring er i gang, kan du afbryde den ved at trykke på START- og SET-knapperne samtidigt.

DK

Vedligeholdelse

Fjern låget ved at dreje det lidt mod uret.

Rengør indersiden af foderkammeret regelmæssigt med en børste og en tør klud.



Fjern blokeringsstiften på indersiden af kammeret. Drej kammeret lidt med uret, så det kan fjernes.

Fjern eventuelle fastbrændte foderrester, da disse kan blokere rotoren, hvilket kan føre til skader og/eller funktionsfejl.

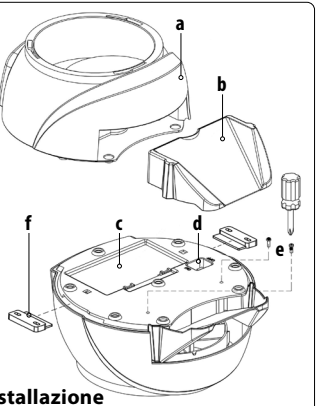
Monter beholderen i omvendt rækkefølge, efter at den er blevet rengjort, og sæt blokeringsstiften tilbage.

Sæt låget tilbage på foderbeholderen med pilen over markeringen, og drej det fast igen.

IT

Funzione

Questo distributore automatico consente di nutrire i pesci in modo automatico. Per la salute dei pesci e del laghetto è preferibile somministrare regolarmente piccole quantità di mangime. Nutrire i pesci più volte al giorno favorisce una crescita ottimale e colori vivaci. Poiché i pesci consumano tutto il mangime distribuito, si evita un'inutile contaminazione dell'acqua e si riduce il carico sul filtro.



Installazione

Aprire il vano batterie (c) situato nella parte inferiore del distributore automatico e inserire 4 batterie tipo C (non incluse), poi richiudere il coperchio. Si prega di assicurarsi che non vi sia alcuna infiltrazione d'acqua nel vano batterie.

Accendere il distributore automatico tramite il pulsante (d) situato nella parte inferiore dell'apparecchio. Il Pond Fish Feeder si avvia e il display si illumina.

Posizionare il Pond Fish Feeder in un luogo accessibile vicino al laghetto, in modo da poterlo riempire facilmente.

Inserire l'uscita di alimentazione (b) nel distributore automatico (a) e fissarla utilizzando le due viti situate nella parte inferiore (e).

Inserire le due clip di fissaggio (f) sui lati del distributore automatico e fissarlo al suolo (ad esempio su una bordatura) mediante viti (non incluse).

Riempire il contenitore del mangime e chiudere accuratamente il coperchio.

NOTA: Assicurarsi che il mangime nel serbatoio rimanga sempre asciutto. Se il mangime diventa umido, tende ad agglomerarsi e il Pond Fish Feeder non funzionerà correttamente.



Impostazione dell'ora corrente

Una volta inserite le batterie, è possibile impostare l'ora corrente. Premere il pulsante CLOCK, poi premere e tenere premuto il pulsante SET per 2 secondi. Il display 12:00 inizierà a lampeggiare.

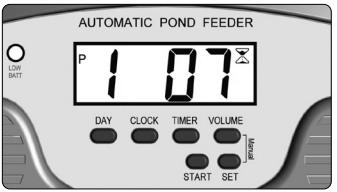
Premere il pulsante CLOCK per impostare le ore.

Premere il pulsante TIMER per impostare i minuti.

Premere il pulsante SET, poi il pulsante CLOCK per selezionare il formato orario 12 o 24 ore.

Premere il pulsante START per confermare l'ora impostata.

Per reimpostare l'ora: Ripetere i passaggi sopra indicati.



Programmazione degli orari di alimentazione

Premere il pulsante SET e tenerlo premuto per 2 secondi. Sul display lampeggia 1:07.
Il numero 1 indica il primo pasto e 07 l'orario (in ore intere) in cui il pasto viene erogato per la prima volta, in questo caso alle 07:00 (impostazione predefinita). Premere il pulsante TIMER per modificare l'orario del primo pasto.

Premere il pulsante START per confermare l'impostazione e terminare, oppure premere il pulsante SET per impostare il secondo pasto.

Quando si preme il pulsante SET, sul display lampeggia 2:15 (impostazione predefinita del secondo pasto alle 15:00). Premere il pulsante TIMER per impostare l'orario di questo pasto.

Premere il pulsante SET per impostare un terzo ciclo di alimentazione oppure premere il pulsante START per confermare e terminare.

Se dopo aver impostato il secondo orario di alimentazione si preme il pulsante START, il distributore automatico distribuirà il mangime due volte al giorno.

È possibile impostare fino a quattro sessioni di alimentazione.

Per reimpostare le sessioni di alimentazione: premere il pulsante SET e tenerlo premuto per 2 secondi. Sul display apparirà 1:07 lampeggiante.

Programmazione della quantità di mangime

Premere il pulsante VOLUME, poi premere il pulsante SET e tenerlo premuto per 2 secondi per impostare la quantità di mangime. L'ultima cifra visualizzata inizierà a lampeggiare.

Premere il pulsante VOLUME per regolare la quantità di mangime: 1 = 13 ml di mangime, 2 = 26 ml di mangime, 3 = 40 ml, …, 9 = 120 ml di mangime

Premere il pulsante START per confermare la quantità impostata.

Programmazione del numero di giorni di alimentazione

Premere il pulsante DAY, poi premere il pulsante SET e tenerlo premuto per 2 secondi per impostare il numero di giorni di alimentazione. La/le cifra/e sul display inizierà/nno a lampeggiare.

Premere il pulsante DAY per impostare il numero di giorni (fino a un massimo di 99 giorni).
Per una regolazione più rapida, tenere premuto il pulsante.

Premere il pulsante START per confermare il numero di giorni di alimentazione.

I giorni di alimentazione impostati scorrono sul display. Dopo l'ultimo giorno, il distributore automatico emetterà un segnale acustico.

Premere il pulsante START per riprendere il programma di alimentazione oppure premere un qualsiasi pulsante per interrompere il segnale acustico.

Impostare i giorni di alimentazione su 0 se si desidera nutrire gli animali ogni giorno.

Alimentazione manuale

Premere contemporaneamente i pulsanti VOLUME e SET per effettuare un'alimentazione manuale (vengono distribuiti 12 ml di mangime).

Interruzione dell'alimentazione

Se è in corso un ciclo di alimentazione, è possibile interromperlo premendo contemporaneamente i pulsanti START e SET.

Manutenzione

Rimuovere il coperchio ruotandolo leggermente in senso antiorario.

Pulire regolarmente l'interno del contenitore del mangime utilizzando una spazzola e un panno asciutto.





Rimuovere la spina di bloccaggio all'interno del contenitore. Ruotare leggermente il contenitore in senso orario per poterlo estrarre.

Eliminare eventuali residui di mangime incrostati, poiché potrebbero bloccare il rotore e causare danni e/o un funzionamento non corretto.

Rimontare il serbatoio seguendo l'ordine inverso dopo la pulizia e reinserire la spina di bloccaggio.

Riporre il coperchio sul serbatoio del mangime con la freccia allineata al riferimento e chiuderlo correttamente.

General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of the symbols on the device itself:



This device is rainproof.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.



Only use alkaline C batteries.

Do NOT use rechargeable batteries.

Replace the batteries when the battery indicator lights up. The feeder will otherwise stop feeding at short notice. The programmed settings are not retained when the batteries are replaced.

Always remove the batteries when you are not using the devise for a longer period.

Recycle information



This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Warranty conditions



1 year manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device, battery leakage and water damage are not covered by the warranty.

Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:

IP44 Dieses Gerät ist regensicher.

CE Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.



Verwenden Sie nur Alkaline-C-Batterien.

Verwenden Sie KEINE wieder aufladbaren Batterien!

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Batterieanzeige auf dem Display aufleuchtet. Andernfalls stellt der Futterautomat die Fütterung nach kurzer Zeit ein. Die programmierten Einstellungen werden beim Austausch der Batterien nicht erhalten.

Entfernen Sie die Batterien immer, wenn Sie den Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Recycling-Information



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Garantiebedingungen



1 Jahr Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes, auslaufen der Batterie und Wasserschäden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

FR

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :

IP44

Cet appareil est étanche à la pluie.

Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.



Utilisez uniquement des piles alcalines C.

N'utilisez PAS de piles rechargeables

Remplacez les piles lorsque l'indicateur de piles s'allume sur l'écran. Dans le cas contraire, l'alimentateur cessera de fonctionner à court terme. Les réglages programmés ne sont pas conservés lors du remplacement des piles.

Retirez toujours les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

Information de recyclage



Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques.
La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Conditions de garantie



Garantie du fabricant de 1 an sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, fuite de la batterie et dégâts des eaux, ne sont pas couverts par la garantie.
Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

NL

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Dit apparaat is regenwaterdicht.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.



Gebruik alleen Alkaline C-batterijen.

Gebruik GEEN oplaadbare batterijen.

Vervang de batterijen als de batterijen-indicator op het display brand. De voeder-automaat zal anders op korte termijn stoppen met voeren. De geprogrammeerde instellingen worden niet bewaard bij vervanging van de batterijen.

Verwijder altijd de batterijen, wanneer u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt.

Recycling informatie



Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Garantievoorwaarden



1 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, batterij-lekkage en waterschade, vallen niet onder de garantie.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aan-koopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

DK

Generelle instruktioner



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.

Betydningen af symbolerne på selve enheden:

IP44

Enheden er regntæt.

CE

Denne enhed er i overensstemmelse med de gældende EU-standarder.



Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.



Brug kun alkaliske C-batterier.

Brug IKKE genopladelige batterier.

Udskift batterierne, når batteriindikatoren på displayet lyser. Ellers vil foderautomaten stoppe med at fodre med kort varsel. De programmerede indstillinger gemmes ikke, når batterierne udskiftes.

Tag altid batterierne ud, når du ikke bruger enheden i længere tid.

Information om genbrug



Dette symbol angiver, at dette produkt (når det kasseres) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt indsamlingssted (f.eks. miljøstation) eller kan afleveres på salgsstedet ved køb af et lignende nyt produkt. Følg de regler for separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter, der gælder i dit land.
Separat indsamling og genbrug er bedre for miljøet, folkesundheden og reducerer mængden af affald.

Garantibetingelser



1 års producentgaranti på materiale- og konstruktionsfejl. Apparatet skal indleveres til garantien komplet med alle dele og den originale kvittering, der viser købsdatoen. En enhed med manglende dele eller uden købsbevis er ikke berettiget til garanti! Efter modtagelsen kontrollerer vi enheden. Vi vil derefter afgøre, om enheden er berettiget til reparation eller udskiftning. For en enhed, der er repareret eller udskiftet under garantien, gælder den resterende tid af den oprindelige garantiperiode. Skader, der skyldes forkert brug, forurening eller manglende rengøring af apparatet, batterilækage og vandskader, er ikke dækket af garantien.
Opbevar altid købsbeviset, uden købsbevis kan du ikke gøre krav på garantien!

Istruzioni generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni per l'uso per un uso futuro.

Significato dei simboli sul dispositivo stesso:



Il dispositivo è resistente alla pioggia.



Questo dispositivo è conforme agli attuali standard UE.



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio.



Utilizzare solo batterie alcaline C.

NON utilizzare batterie ricaricabili.

Sostituire le batterie quando l'indicatore delle batterie sul display si accende. In caso contrario, l'alimentatore smetterà di alimentare in breve tempo. Le impostazioni programmate non vengono conservate quando si sostituiscono le batterie.

Rimuovere sempre le batterie quando non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato.

Informazioni sul riciclaggio



Questo simbolo indica che questo prodotto (una volta dismesso) non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta ufficiale (ad esempio un sito ambientale), oppure può essere consegnato presso il punto vendita al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto simile. Seguite le regole per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel vostro Paese.
La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

Condizioni di garanzia



1 anno di garanzia del produttore sui difetti di materiale e di costruzione. L'apparecchio deve essere presentato in garanzia completo di tutte le parti e dello scontrino originale con la data di acquisto. Un apparecchio con parti mancanti o senza prova d'acquisto non ha diritto alla garanzia! Dopo aver ricevuto l'apparecchio, lo controlleremo. Determineremo quindi se il dispositivo è idoneo per la riparazione o la sostituzione. Per un dispositivo riparato o sostituito in garanzia, si applica la durata residua del periodo di garanzia originale. I danni causati da un uso improprio, dalla contaminazione o dalla mancata pulizia dell'apparecchio, perdita della batteria e danni causati dall'acqua, non sono coperti dalla garanzia. **Conservare sempre la prova d'acquisto, senza la quale non è possibile far valere la garanzia!**

AQUADISTRI

Produced in China for:

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL

22 PAP

02-2026-MH